



Komplet za miješanje kemikalija

Prskalica za travnjak Multi Pro® WM

Br. modela 41244—Serijski br. 403200001 i gore

Priručnik za uporabu za rukovatelja

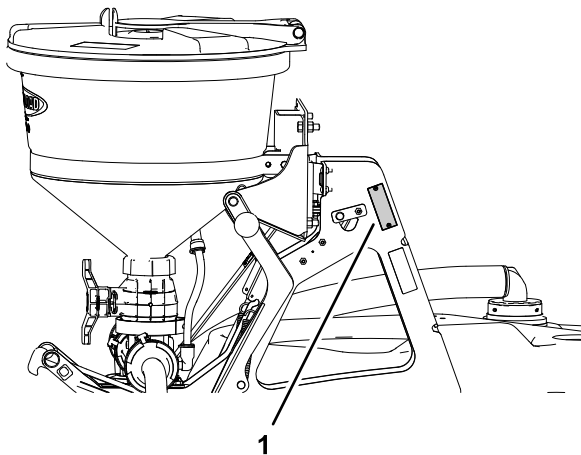
Uvod

Ovaj komplet namijenjen je za miješanje kemikalija za prskanje dobro održavanih travnjaka u parkovima i na golf-terenima, sportskim terenima i komercijalnim terenima. Komplet je poseban priključak za prskalicu za travnjak koji je namijenjen profesionalnim korisnicima za komercijalnu upotrebu. Upotreba ovog proizvoda u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjen može biti opasna za vas i prolaznike.

Pažljivo pročitajte ove informacije kako biste naučili ispravno upravljati uređajem i održavati ga te kako biste izbjegli tjelesne ozljede i oštećenja uređaja. Odgovorni ste za ispravno i sigurno upravljanje uređajem.

Na internetskoj stranici tvrtke Toro www.Toro.com možete dobiti informacije o sigurnosti uređaja, materijale za obuku rukovatelja, informacije o dodatnoj opremi, pomoć pri nalaženju distributera ili možete registrirati uređaj.

Ako vam je potreban servis, originalni dijelovi proizvođača Toro ili dodatne informacije, obratite se ovlaštenom serviseru ili službi za korisnike tvrtke Toro i pripremite broj modela i serijski broj svog uređaja. [Slika 1](#) prikazuje lokaciju broja modela i serijskog broja na uređaju. Upišite brojeve na za to predviđeno mjesto.



Slika 1

g280405

1. Pločica s nazivom modela i serijskim brojem

Br. modela _____

Serijski br. _____

U ovom su priručniku navedene moguće opasnosti i sigurnosne poruke označene simbolom sigurnosnog upozorenja ([Slika 2](#)), koji upućuje na opasnost od teških ozljeda ili smrti u slučaju nepridržavanja preporučenih mjera opreza.



Slika 2

g000502

1. Simbol sigurnosnog upozorenja

U priručniku se informacije ističu dvjema riječima. Riječ **Važno** upućuje na posebne mehaničke informacije, a riječ **Napomena** na opće informacije na koje treba obratiti posebnu pažnju.

Ovaj je uređaj u skladu sa svim relevantnim direktivama EU-a. Za više detalja pogledajte zasebnu izjavu o sukladnosti (DOC) za ovaj uređaj.

▲ UPOZORENJE

KALIFORNIJA

Upozorenje prema kalifornijskom zakonu Proposition 65

Uporabom ovog proizvoda možete biti izloženi kemikalijama za koje je Savezna država Kalifornija utvrdila da uzrokuju rak, urođene mane ili druge posljedice štetne za reproduktivno zdravlje.



Sigurnost

▲ UPOZORENJE

Kemikalije koje se upotrebljavaju u sustavu prskalice mogu biti opasne i toksične za vas, prolaznike, životinje, biljke, tlo ili druge terene.

- Pažljivo pročitajte naljepnice upozorenja o kemikalijama i sigurnosno-tehničke listove za sve korištene kemikalije i pridržavajte ih se te se zaštitite u skladu s preporukama proizvođača kemikalija. Primjerice, koristite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu, uključujući zaštitu za lice i oči, rukavice ili drugu opremu za zaštitu od dodira s kemikalijama.
- Imajte na umu da se može koristiti više od jedne kemikalije i da je potrebno pročitati informacije o svakoj od njih.
- Nemojte upravljati prskalicom ili raditi na njoj ako vam te informacije nisu dostupne.
- Prije rada na prskalici morate tri puta isprati i neutralizirati sustav u skladu s preporukama proizvođača kemikalija.
- Provjerite nalazi li se u blizini dovoljna količina čiste vode i sapuna i odmah isperite sve kemikalije s kojima dođete u dodir.

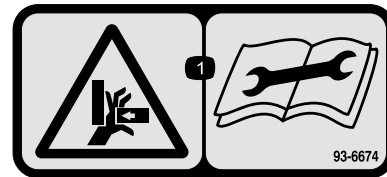
Prije nego što napustite položaj rukovatelja, ugase uređaj, izvadite ključ (ako postoji) i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave. Pustite da se uređaj ohladi prije podešavanja, održavanja, čišćenja ili skladištenja.

Neispravna upotreba ili nepropisno održavanje uređaja mogu dovesti do ozljeda. Kako biste smanjili mogućnost ozljeda, pridržavajte se ovih sigurnosnih uputa i uvijek obraćajte pažnju na simbol sigurnosnog upozorenja ▲, koji označava Oprez, Upozorenje ili Opasnost – upute za osobnu sigurnost. Nepridržavanje uputa može dovesti do tjelesnih ozljeda ili smrti.

Sigurnosne naljepnice i naljepnice s uputama



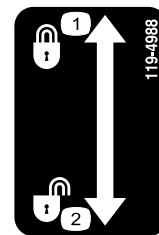
Sigurnosne naljepnice i upute lako su vidljive korisniku i nalaze se blizu svih područja potencijalne opasnosti. Zamijenite sve naljepnice koje su oštećene ili otpale.



93-6674

decal93-6674

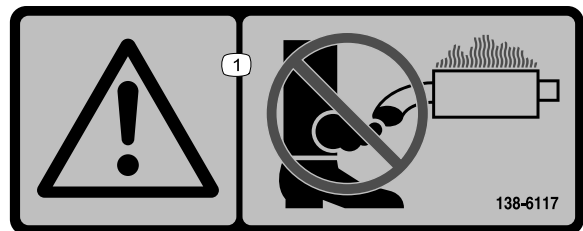
1. Opasnost od gnječenja ruku – prije servisiranja ili održavanja pročitajte upute za upotrebu.



119-4988

decal119-4988

1. Zaključavanje
2. Otključavanje



138-6117

decal138-6117

1. Upozorenje – nemojte stajati blizu ispušne cijevi; prigušivač je vruć.

Postavljanje

Nepričvršćeni dijelovi

S pomoću prikaza u nastavku provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi.

Postupak	Opis	Kol.	Namjena
1	Nisu potrebni dijelovi	–	Za pripremu za postavljanje kompleta.
2	Sklop potpornog okvira Prirubna matica ($\frac{3}{8}$ inča) Sklop stražnje ploče Poluga nosača, desna Poluga nosača, lijeva Čahura, mala Okretni klin Protumatica($\frac{3}{8}$ inča) Ručka Vijak ($\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{4}$ inča) Zatični vijak Rascjepka Ravna podloška Deblji četvrtasti odstožnik Tanji četvrtasti odstožnik Noseći vijak ($\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{2}$ inča)	1 2 1 1 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	Za sastavljanje okvira.
3	Opruga	2	Za postavljanje dijelova za pričvršćivanje.
4	Ručka Imbus vijak (#10-24 $\times \frac{1}{2}$ inča) Klin za pričvršćivanje Obujmica Vijak (#10-24 $\times \frac{1}{2}$ inča) Sigurnosna matica (#10-24) Eduktor Prirubni vijak ($\frac{5}{16} \times \frac{3}{4}$ inča) Prirubna matica ($\frac{5}{16}$ inča) Ručica za pričvršćivanje Vijak ($\frac{3}{8} \times 1$ inča) Prirubna nazubljena matica ($\frac{3}{8}$ inča) T-spojnica i ventil za pražnjenje Brtva Prirubni prsten	1 2 1 1 2 2 1 2 2 1 4 4 1 1 1	Za postavljanje eduktora.
5	Nepropusna spojnica O-prsten Sigurnosni prsten Osigurač Sklop crijeva eduktora Sklop crijeva za dovod	1 1 1 2 1 1	Za postavljanje crijeva eduktora.

Postupak	Opis	Kol.	Namjena
6	Osigurač	2	Za postavljanje sklopa ventila.
	Nosač ventila	1	
	Ventil eduktora	1	
	Sklop visokotlačnog crijeva	1	
7	Usisna cijev i crijevo (opcionalna dodatna oprema)	1	Za dovršavanje postavljanja.

Napomena: Odredite lijevu i desnu stranu uređaja s uobičajenog vozačevog položaja.

1

Priprema za postavljanje kompleta

Nisu potrebni dijelovi

Postupak

- Očistite prskalicu; pročitajte odjeljak Čišćenje prskalica u *Uputama za upotrebu* uređaja.
- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, parkirajte uređaj na ravnoj površini, aktivirajte ručnu kočnicu, ugasite motor, izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave; pročitajte *Upute za upotrebu* uređaja.

2

Sastavljanje okvira

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Sklop potpornog okvira
2	Prirubna matica ($\frac{3}{8}$ inča)
1	Sklop stražnje ploče
1	Poluga nosača, desna
1	Poluga nosača, lijeva
2	Čahura, mala
2	Okretni klin
2	Protumatica ($\frac{3}{8}$ inča)
2	Ručka
2	Vijak ($\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{4}$ inča)
2	Zatični vijak
2	Rascjepka
2	Ravna podloška
2	Deblji četvrtasti odstožnik
2	Tanji četvrtasti odstožnik
2	Noseći vijak ($\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{2}$ inča)

Postavljanje potpornog okvira na spremnik

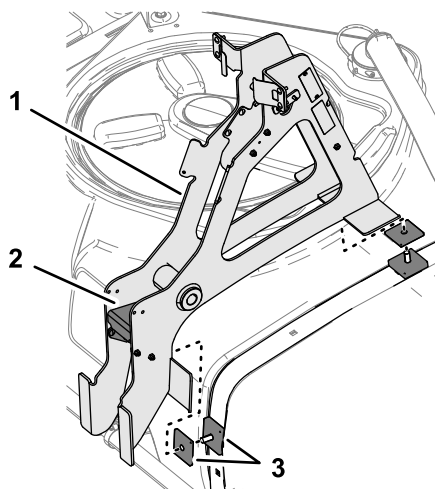
- Uklonite pričvršćivače koji pričvršćuju stražnje držače spremnika na vrh spremnika.

Napomena: Sačuvajte sve dijelove.

- Postavite 2 noseća vijka ($\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{2}$ inča) u rupe na unutarnjoj lijevoj strani stražnjih držača spremnika.
- Postavite pričvršćivače držača spremnika koje ste prethodno uklonili kako biste pričvrstili držače na spremnik.

Napomena: Provjerite jesu li držači dobro pričvršćeni na spremnik. Nemojte prejako zategnuti držače.

- Postavite 1 deblji i 1 tanji četvrtasti odstojnik preko 2 prethodno postavljena noseća vijka (Slika 3).



Slika 3

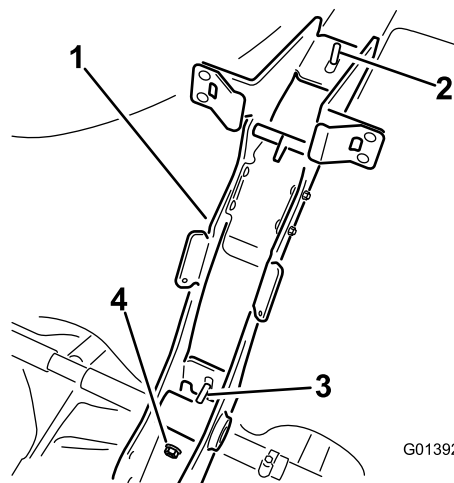
- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Sklop glavnog potpornog okvira | 3. Deblji i tanji četvrtasti odstojnik |
| 2. Ploča s vodicom | |

- Uklonite i sačuvajte 4 vijka i matice koji pričvršćuju ploču s vodicom na sklop glavnog potpornog okvira (Slika 3).
- Postavite glavni potporni okvir preko četvrtastih odstojnika i nosećih vijaka kako prikazuje Slika 3.
- Provjerite položaj glavnog potpornog okvira na spremniku.

Kad je glavni potporni okvir ispravno podmetnut, njegove su nožice poravnate s površinom spremnika.

Važno: Ako glavni potporni okvir nije poravnat, dodajte ili uklonite postavljene deblje i tanje četvrtaste odstojnike dok se nožice okvira ne poravnaju s površinom spremnika.

- Pričvrstite glavni potporni okvir na držač spremnika (Slika 4) pomoću 2 prirubne matice ($\frac{3}{8}$ inča).



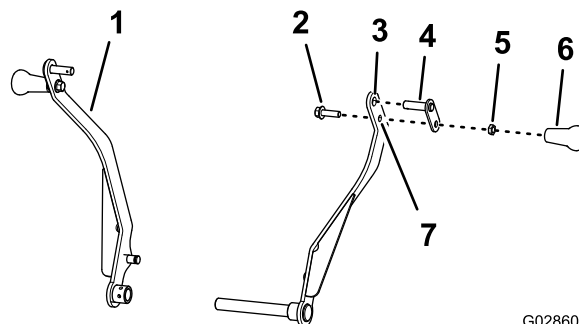
Slika 4

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Sklop glavnog potpornog okvira | 3. Izloženi vijak |
| 2. Izloženi vijak | 4. Prirubna matica ($\frac{3}{8}$ inča) |

- Postavite ploču s vodicom koju ste prethodno uklonili pomoću 4 vijka i matice koje ste sačuvali u koraku 5.

Priprema poluga nosača

- Postavite okretni klin kroz gornji otvor na poluzi nosača (Slika 5).



Slika 5

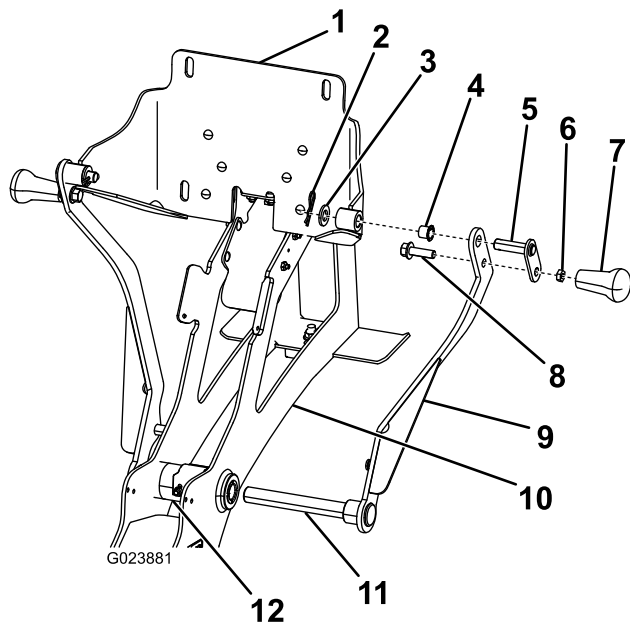
- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Poluga nosača (lijeva) | 5. Protumatica ($\frac{3}{8}$ inča) |
| 2. Vijak ($\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{4}$ inča) | 6. Ručka |
| 3. Gornji otvor (lijeva poluga nosača) | 7. Donji otvor (lijeva poluga nosača) |
| 4. Okretni klin | |

- Nanesite sredstvo za fiksiranje srednje jačine na navoje vijka ($\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{4}$ inča).
- Spojite vijak ($\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{4}$ inča) kroz donji otvor na poluzi nosača i držač okretnog klina (Slika 5) s protumaticom ($\frac{3}{8}$ inča) i pritegnite protumaticu na 15 do 17 Nm.
- Navijte ručku na vijak ($\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{4}$ inča) i rukom je pritegnite uz protumaticu (Slika 5).

5. Ponovite korake od 1 do 4 na drugoj poluzi nosača (Slika 5).

Postavljanje poluga nosača na potporni okvir

1. Umetnite osovinu desne poluge nosača u okretnu cijev (Slika 6).



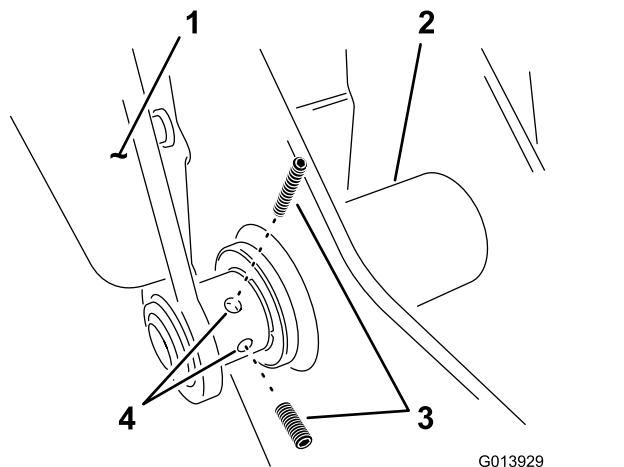
Slika 6

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Sklop stražnje ploče | 7. Ručka |
| 2. Rascjepka | 8. Vijak ($\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{4}$ inča) |
| 3. Ravna podloška | 9. Desna poluga nosača |
| 4. Čahura | 10. Sklop glavnog potpornog okvira |
| 5. Okretni klin | 11. Osovina poluge nosača |
| 6. Protumatica ($\frac{3}{8}$ inča) | 12. Kućište okretne cijevi |

2. Labavo spojite lijevu polugu s izloženim dijelom osovine s druge strane okvira (Slika 6).
3. Na sklopu stražnje ploče postavite 2 male čahure u okretne točke ploče (Slika 6).
4. Stavite sklop stražnje ploče na odgovarajući položaj između gornjih otvora obiju poluga (Slika 6).
5. Postavite okretni klin kroz gornji otvor na poluzi u sklop stražnje ploče (Slika 6).
6. Pričvrstite ručku na sklop stražnje ploče pomoću ravne podloške i rascjepke kako prikazuje Slika 6.
7. Pričvrstite ručke na donje otvore poluga (Slika 6) pomoću vijka ($\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{4}$ inča) i protumatice ($\frac{3}{8}$ inča).

8. Pričvrstite gornji okretni klin lijeve poluge nosača na stražnju ploču pomoću podloške ($\frac{1}{2}$ inča) i rascjepke (Slika 6).
9. Uvrtite 2 zatična vijka u lijevu polugu na nižoj okretnoj točki (Slika 7).

Napomena: Nemojte pritegnuti zatične vijke. Pritegnut ćete ih u koraku [Postavljanje eduktora na prskalicu \(stranica 8\)](#).



Slika 7

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Poluga nosača (lijeva) | 3. Zatični vijak |
| 2. Okretna cijev | 4. Otvori u poluzi nosača |

3

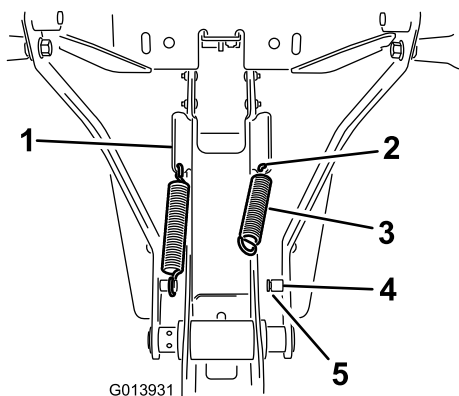
Postavljanje dijelova za pričvršćivanje

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

2	Opruga
---	--------

Postavljanje opruga

1. Postavite oprugu u otvor na donjem kraju nagnute pločice na bočnoj strani sklopa okvira (Slika 8).



Slika 8

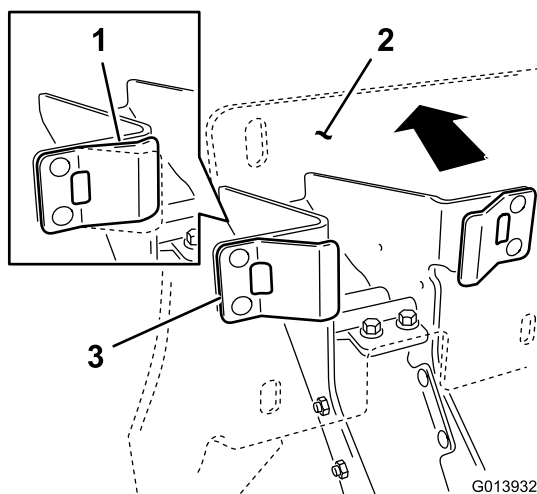
- | | |
|--------------------|---------|
| 1. Nagnuta pločica | 4. Klin |
| 2. Otvor u pločici | 5. Utor |
| 3. Opruga | |

2. Stavite jedan kraj opruge u otvor i drugi kraj na klin za oprugu (Slika 8).
3. Provjerite je li kraj opruge ispravno sjeo u utor klina (Slika 8).
4. Ponovite korake od 1 do 3 na drugoj strani.

Podešavanje položaja jezičca

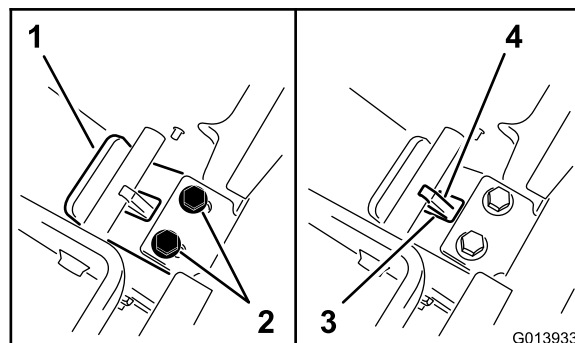
Pomaknite sklop nosača u gornji položaj za transport kako biste podesili jezičac.

1. Podignite ručke nosača kako biste podignuli sklop i pritom ga blago nagnite prema spremniku.
2. Gurnite jezičac ispod poprečne šipke, a zavarena pločica treba biti na gornjem dijelu sklopa okvira.
3. Pustite da se sklop spusti prema spremniku.
4. Provjerite dodiruju li plastični graničnici pločice za opruge i dovoljno jako pritisnite sklop stražnje ploče nosača da bi se pločice potisnule do pola puta (Slika 9).



Slika 9

1. Potisnuta pločica za oprugu
2. Stražnja ploča
3. Pločica za opruge
5. Držite pritisak na stražnjoj ploči i povucite jezičac prema sebi dok mu rub ne dodirne poprečnu šipku (Slika 10).



Slika 10

1. Rub jezičca
2. Pričvršćivači
3. Utor u ploči
4. Zavarena pločica
6. Pritegnite pričvršćivače na jezičcu kako biste ga učvrstili i zatim otpustite pritisak na stražnjoj ploči.

Napomena: Provjerite je li nosač dobro pričvršćen. Trebao bi biti priljubljen uz sklop okvira. Možete ponoviti taj postupak nakon što postavite eduktor kako biste podesili zaključani položaj.

4

Postavljanje eduktora

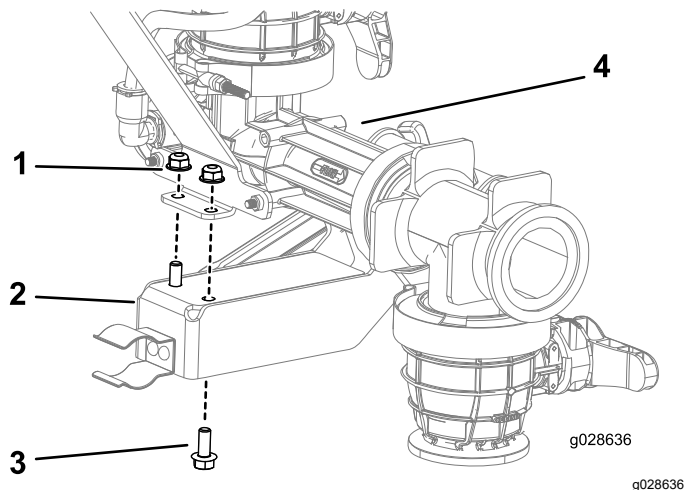
Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Ručka
2	Imbus vijak (#10-24 × ½ inča)
1	Klin za pričvršćivanje
1	Obujmica
2	Vijak (#10-24 × ½ inča)
2	Sigurnosna matica (#10-24)
1	Eduktor
2	Prirubni vijak (5/16 × ¾ inča)
2	Prirubna matica (5/16 inča)
1	Ručica za pričvršćivanje
4	Vijak (¾ × 1 inča)
4	Prirubna nazubljena matica (¾ inča)
1	T-spojnicu i ventil za pražnjenje
1	Brtva
1	Prirubni prsten

Postavljanje ručke eduktora

Napomena: Možete postaviti ručku i klin za pričvršćivanje na lijevu ili desnu stranu ručke eduktora.

1. Spojite ručku na eduktor pomoću 2 prirubna vijka i 2 prirubne matice ([Slika 11](#)).



Slika 11

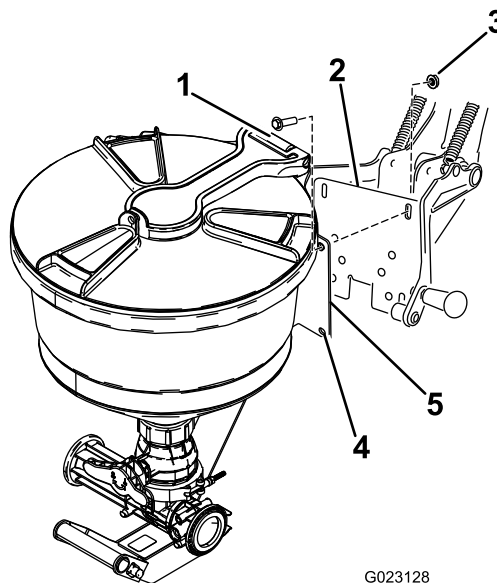
1. Prirubna matica (5/16 inča)
2. Ručka
3. Prirubni vijak (5/16 inča)
4. Eduktor

2. Spustite nosač u donji položaj.

Postavljanje eduktora na prskalicu

1. Poravnajte otvore na montažnoj ploči eduktora s otvorima na okviru potpornog okvira nosača ([Slika 12](#)).

Napomena: Pričvršćivači moraju biti dovoljno labavi da bi mogli proći kroz utor kad se eduktor na početku podigne u položaj za transport. To vam omogućuje podešavanje hoda i poravnanja eduktora.



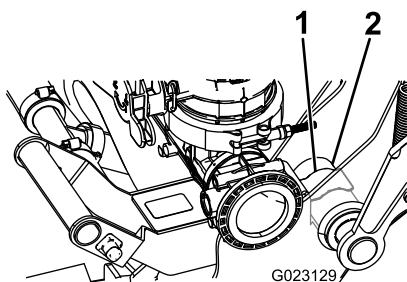
Slika 12

1. Vijak (¾ × 1 inča)
2. Stražnja ploča
3. Prirubna nazubljena matica (¾ inča)
4. Rupa za montažu sklopa eduktora
5. Montažna ploča sklopa eduktora

2. Postavite eduktor na stražnju ploču ([Slika 12](#)) pomoću 4 vijka (¾ × 1 inč) i sigurnosnih matrica (¾ inča).

Napomena: Nemojte pritegnuti vijke i matice.

3. Kako biste pažljivo podignuli eduktor u sklopu nosača u položaj za transport, učinite sljedeće:
 - A. Podignite donju ručku kako biste podignuli eduktor i pritom ga blago nagnite prema spremniku.
 - B. Gurnite jezičac ispod poprečne šipke, a zavarena pločica treba biti na gornjem dijelu sklopa okvira.
 - C. Zatim okrenite sklop prema spremniku i poravnajte obujmicu s velikom okretnom cijevi na donjem dijelu okvira.
 - D. Gurajte dok se obujmica ne zatvori preko okretno cijevi kako prikazuje [Slika 13](#).



Slika 13

1. Obujmica 2. Okretna cijev

4. Provjerite visinu eduktora na stražnjoj ploči nosača i podesite položaj eduktora ako je potrebno.
5. Pritegnite vijke i sigurnosne matice koji pričvršćuju eduktor za stražnju ploču na 36 do 45 Nm.
6. Pritegnite 2 zatična vijka na lijevu polugu nosača kako prikazuje Slika 7 u odjeljku Postavljanje poluga nosača na potporni okvir (stranica 6).
7. Provjerite položaj sklopa eduktora na držaču spremnika prskalice.

Napomena: Kad je ispravno postavljen, eduktor je uspravan u položaju za transport. Otpustite donju sigurnosnu maticu na sklopu okvira koja ga pričvršćuje za spremnik. Nemojte ukloniti sigurnosnu maticu. Prema potrebi podesite položaj i pritegnite sigurnosnu maticu. Provjerite jesu li držači dobro pričvršćeni na spremnik.

5

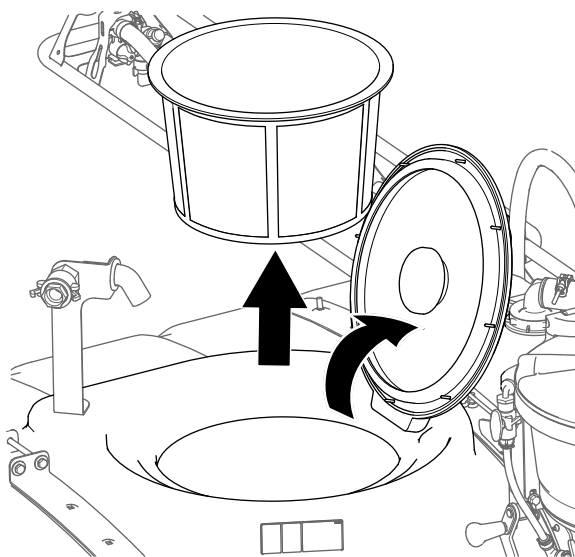
Postavljanje crijeva eduktora

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Nepropusna spojnica
1	O-prsten
1	Sigurnosni prsten
2	Osigurač
1	Sklop crijeva eduktora
1	Sklop crijeva za dovod

Bušenje spremnika

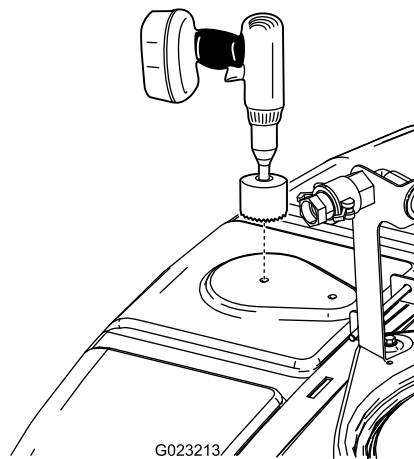
1. Otvorite poklopac spremnika za prskanje i izvadite košaricu filtra (Slika 14).



Slika 14

2. Pronađite mjesto na prednjoj gornjoj strani spremnika koje je prikazano na Slika 15.

Napomena: Pronađite oznaku za bušenje u sredini utisnutog kruga.



Slika 15

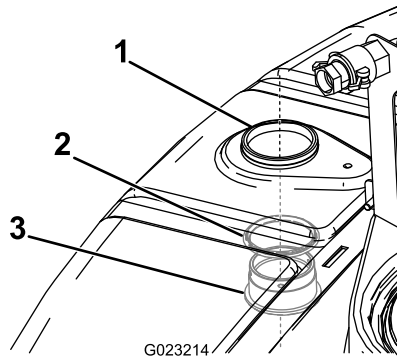
3. Pomoću bušilice od 9 cm izbušite rupu na označenom mjestu (Slika 15).

Napomena: Morat ćete malo povećati promjer zbog spojnice.

4. Nakon što izbušite rupu, izbrusite oštre rubove i očistite krhotine koje padnu u spremnik tijekom bušenja.

Postavljanje nepropusne spojnice

1. Kroz otvor koji ste izbušili u koraku [Bušenje spremnika \(stranica 9\)](#) postavite spojnicu i brtvu s unutarnje strane spremnika ([Slika 16](#)).



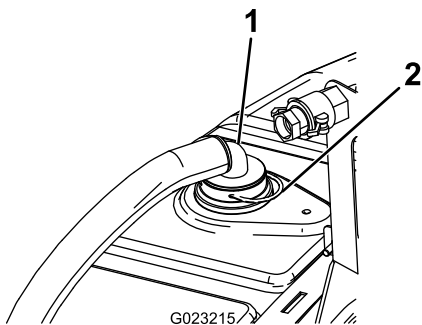
Slika 16

1. Sigurnosni prsten
2. O-prsten
3. Nepropusna spojnica

2. Pričvrstite spojnicu na spremnik pomoću sigurnosnog prstena ([Slika 16](#)).
3. Postavite košaricu filtra i zatvorite poklopac spremnika za prskanje.

Postavljanje crijeva

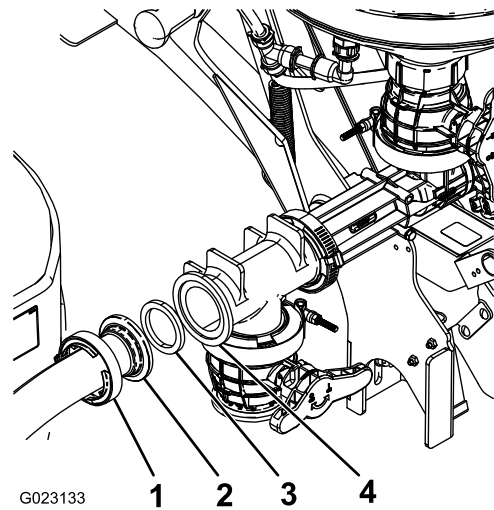
1. Postavite kraj crijeva s pravokutnom spojnicom na prethodno postavljenu spojnicu pomoću osigurača ([Slika 17](#)).



Slika 17

1. Sklop crijeva edukatora
2. Osigurač

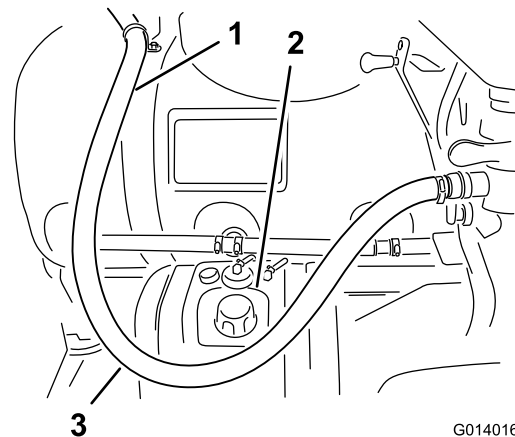
2. Spojite drugi kraj crijeva na prednji otvor edukatora pomoću brtve i obujmice za crijevo ([Slika 18](#)).



Slika 18

1. Obujmica za crijevo
2. Crijevo
3. Brtva
4. Eduktor

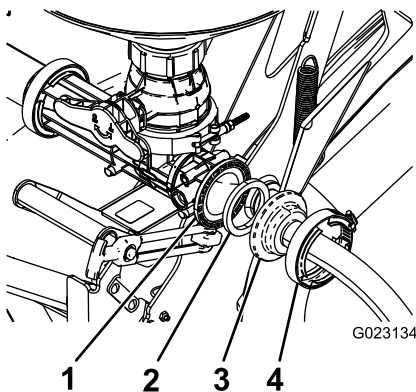
3. Podignite i spustite eduktor kako biste provjerili zapinje li crijevo za druge elemente.



Slika 19

1. Crijevo edukatora
2. Spremnik
3. Crijevo nije napeto

4. Spojite kraj crijeva za dovod bez spojnice na stražnji otvor na ventilu edukatora pomoću brtve i obujmice za crijevo ([Slika 20](#)).



Slika 20

g023134

- | | |
|------------|------------------------|
| 1. Eduktor | 3. Crijevo |
| 2. Brtva | 4. Obujmica za crijevo |

6

Postavljanje sklopa ventila eduktora

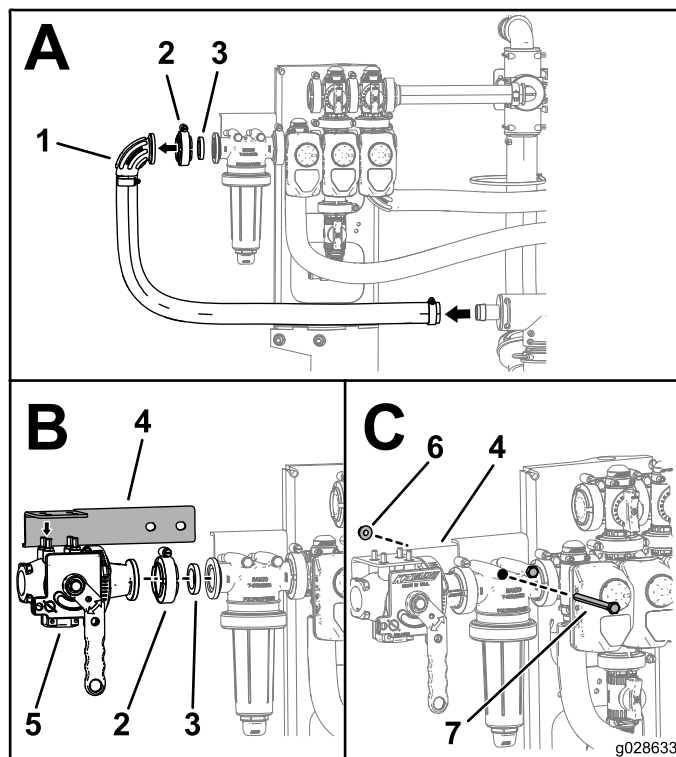
Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

2	Osigurač
1	Nosač ventila
1	Ventil eduktora
1	Sklop visokotlačnog crijeva

Spajanje sklopa ventila

1. Skinite koljeno, prirubni prsten, brtvu i usisnu cijev s glave tlačnog filtra (Slika 21, A).

Napomena: Sačuvajte brtvu, prirubni prsten i osigurač radi kasnijeg postavljanja.



Slika 21

g028633

- | | |
|--------------------|--------------------|
| 1. Koljeno | 5. Ventil eduktora |
| 2. Prirubni prsten | 6. Matica |
| 3. Brtva | 7. Vijak |
| 4. Nosač ventila | |

2. Stavite nosač ventila na ventil eduktora kako prikazuje Slika 21, B.
3. Postavite ventil eduktora pomoću brtve i prirubnog prstena koje ste uklonili u koraku 1; pogledajte Slika 21, B.
4. Pričvrstite nosač na sklop ventila krakova pomoću vijaka i matica koji su već postavljeni na tlačnom filtru; pogledajte Slika 21, C.
5. Postavite i učvrstite sklop visokotlačnog crijeva kako prikazuje Slika 22.

7

Dovršavanje postavljanja

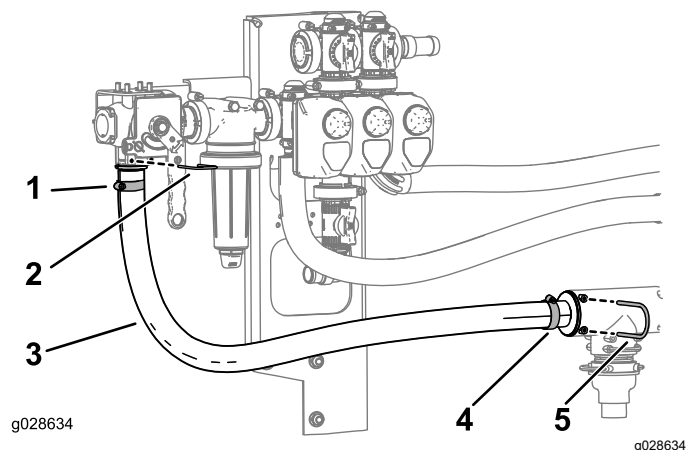
Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Usisna cijev i crijevo (opcionalna dodatna oprema)
---	--

Postupak

Napomena: Usisna cijev i crijevo su opcionalna dodatna oprema. Za više informacija obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro.

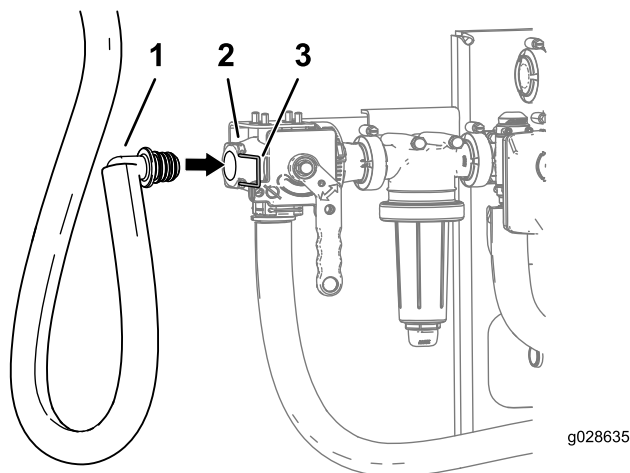
Sačuvajte usisnu cijev i crijevo za kasniju upotrebu. S razumijevanjem pročitajte preostalu dokumentaciju o upotrebi kompleta za miješanje kemikalija.



Slika 22

1. Obujmica za crijevo
2. Osigurač
3. Sklop visokotlačnog crijeva
4. Obujmica za crijevo
5. Osigurač (postojeći)

6. Pričvrstite crijevo za dovod na ventil pomoću osigurača.

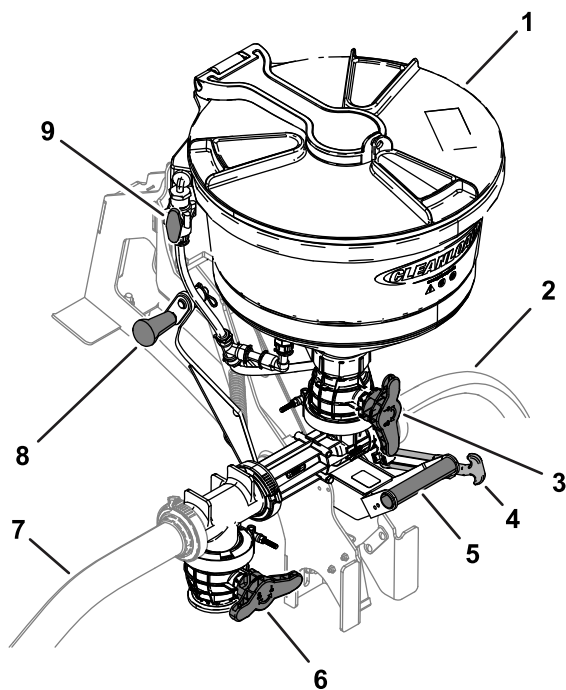


Slika 23

1. Sklop crijeva za dovod
2. Ventil eduktora
3. Osigurač

Pregled proizvoda

Sustav upravljanja



Slika 24

g281458

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. Poklopac | 6. Ventil za pražnjenje |
| 2. Crijevo za dovod | 7. Crijevo spremnika |
| 3. Ventil žlijeba | 8. Gornja ručka |
| 4. Držač za transport | 9. Ventil za ispiranje |
| 5. Donja ručka | |

Poklopac

Okrenite poklopac (Slika 24) u smjeru suprotnom od kazaljki na satu kako biste ga otvorili. Do kraja zatvorite poklopac i okrenite ga u smjeru kazaljki na satu kako biste ga zaključali. Morate zatvoriti i zaključati poklopac prije podizanja u položaj za transport.

Ventil žlijeba

Ventil žlijeba (Slika 24) služi za puštanje kemikalija iz žlijeba u eduktor i zatim u crijevo koje vodi do spremnika za prskanje.

Ručke i držač za transport

Pomoću gornjih i donjih ručki (Slika 24) možete podignuti i spustiti eduktor i zaključati ga u položaj za transport.

Ventil za pražnjenje

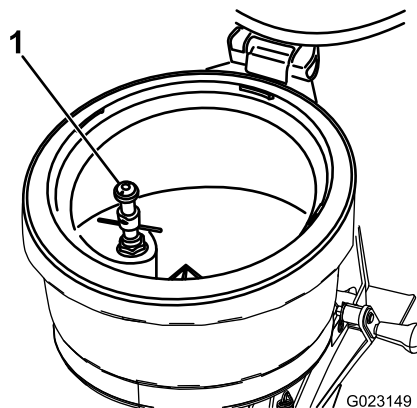
Otvorite ventil za pražnjenje kad čistite spremnik eduktora. Zatvorite ventil za pražnjenje kad upravljate eduktorom.

Ventil za ispiranje

Pomoću ventila za ispiranje možete isprati unutrašnjost spremnika eduktora. Kad je prekidač eduktora uključen, ventil za ispiranje je pod tlakom i u njega se dovodi sadržaj spremnika za prskanje. Kako biste otvorili ventil, okrenite ručku (Slika 24) za 90° u smjeru suprotnom od kazaljki na satu. To će omogućiti ulazak tekućine u spremnik. Okrenite ručku za 90° u smjeru kazaljki na satu kako biste zatvorili ventil.

Ispirač

Ispirač se nalazi u spremniku eduktora (Slika 25). Kad je prekidač eduktora uključen, ispirač je pod tlakom i u njega se dovodi sadržaj spremnika za prskanje. Kako biste koristili ispirač, preokrenite spremnik kemikalija iznad mlaznice i pomoću ruba spremnika pritisnite ispirač. Pritisnite prema dolje kako biste pokrenuli mlaznicu i isprali unutrašnjost spremnika kemikalija.



Slika 25

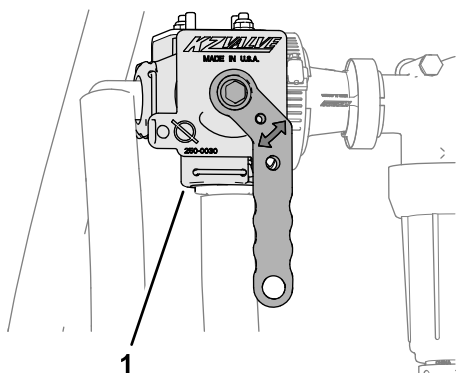
G023149

g023149

1. Ispirač

Ventil eduktora

Pomoću ventila eduktora upravljajte protokom sustava prskanja do kruga eduktora (Slika 26).



Slika 26

g281480

1. Ventil eduktora

Rad

Prije puštanja u rad

⚠ OPREZ

Kemikalije su opasne i mogu uzrokovati tjelesne ozljede.

- Pročitajte upute na naljepnicama za kemikalije prije rukovanja kemikalijama te se pridržavajte svih preporuka i mjera opreza proizvođača.
- Pazite da kemikalije ne dođu u dodir s kožom. Dođe li do kontakta, temeljito operite zahvaćeno područje sapunom i čistom vodom.
- Nosite zaštitne naočale i drugu zaštitnu opremu koju je preporučio proizvođač kemikalije.

Tijekom rada

Podizanje i spuštanje eduktora

Spuštanje eduktora

1. Odvojite gumeni držač za transport.
2. Stavite jednu ruku na donju ručku i drugu ruku na gornju ručku.
3. Podignite eduktor s vozila tako da se obujmica odvoji.
4. Usmjerite eduktor dok se spušta u položaj za rad.

Podizanje eduktora

1. Podignite donju ručku kako biste podignuli eduktor i pritom ga blago nagnite prema spremniku.
2. Gurnite jezičac ispod poprečne šipke, a zavarena pločica treba biti na gornjem dijelu sklopa okvira.
3. Okrenite sklop prema spremniku i poravnajte obujmicu s velikim kućištem okretno cijevi na donjem dijelu okvira.
4. Gurajte dok obujmica ne sjedne na kućište okretno cijevi.
5. Učvrstite ručku držačem za transport.

Zaštita travnjaka pri upravljanju stacionarnim uređajem

Važno: U određenim uvjetima vrućina koju proizvode motor, hladnjak i prigušivač može oštetiti travu za vrijeme rada prskalice u stacionarnom načinu rada. Stacionarni načini rada uključuju miješanje u spremniku, mućkanje, ručno prskanje ili korištenje kraka koji pomiče osoba dok hoda.

Pridržavajte se sljedećih mjera opreza:

- **Izbjegavajte** stacionarno prskanje u uvjetima vrlo visokih temperatura i/ili suhog zraka jer bi travnjak u tom razdoblju mogao biti pojačano osjetljiv.
- **Izbjegavajte** parkiranje uređaja na travnjaku za vrijeme stacionarnog prskanja. Parkirajte uređaj na stazi kad god je moguće.
- **Smanjite na minimum** vrijeme tijekom kojeg uređaj radi na određenom dijelu travnjaka. Oštećenja travnjaka ovise i o vremenu i temperaturi.
- **Postavite brzinu motora na najnižu moguću** da biste postigli željeni tlak i protok. Na taj se način količina proizvedene topline i brzina zraka iz ventilatora za hlađenje smanjuju na minimum.

Napomena: Stavite deku za zaštitu od visoke temperature ispod vozila tijekom stacionarnog rada za dodatnu zaštitu od topline. Obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro kako biste dobili komplet za zaštitu od topline za prskalice za travnjak.

Upotreba eduktora

Za sljedeći postupak moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti za standardno mućkanje u spremniku: prskalice je pokrenuta i radi, pumpa je uključena i podešena na željeni tlak i poluga za gas je u srednjem položaju.

Pokretanje eduktora

1. Prije pokretanja eduktora zatvorite ventil eduktora, ventil žlijeba, ventil za ispiranje i ventil za pražnjenje.
2. Spustite eduktor; pogledajte [Spuštanje eduktora \(stranica 14\)](#).
3. Otvorite poklopac i provjerite ima li stranih predmeta koji bi mogli ometati rad ili kontaminirati sustav.

Prema potrebi očistite žlijeb.

4. Zatvorite i zaključajte poklopac tako da ga okrenete u smjeru kazaljki na satu.

5. Okrenite ventil eduktora kako biste otvorili protok sustava prskanja do kruga eduktora.
6. Otvorite ventil žlijeba (crvena ručka na dnu žlijeba).
7. Polako otključajte i otvorite poklopac tako da ga okrenete u smjeru suprotnom od kazaljki na satu.

Dodavanje tekućine ili kemikalija u prahu u žlijeb

1. Dodajte potrebnu količinu kemikalija u žlijeb.

Napomena: Izbjegavajte prskanje tekućine ili kemikalija izvan žlijeba.

2. Ako je potrebno, isperite prazne spremnike za kemikalije tako da otvor spremnika postavite iznad mlaznice ispirača, pritisnete spremnik prema dolje i zatim ga nakon čišćenja maknete.

Pritiskanjem mlaznice prema dolje aktivira se ventil za ispiranje kojim se spremnik ispire.

3. Zatvorite i zaključajte poklopac tako da ga okrenete u smjeru kazaljki na satu.
4. Otvorite ventil za ispiranje i isperite žlijeb na 20 sekundi.
5. Zatvorite ventil za ispiranje.
6. Otvorite poklopac i provjerite ima li u žlijebu ostataka kemikalija.

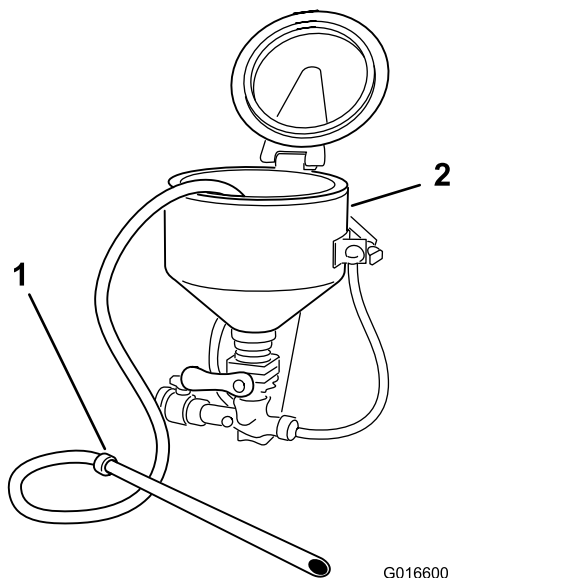
Napomena: Ponavljajte korake od 3 do 6 dok ne isperete sve ostatke kemikalija iz žlijeba.

7. Zatvorite ventil eduktora, ventil žlijeba, ventil za ispiranje i ventil za pražnjenje.
8. Podignite eduktor u položaj za transport i učvrstite ga pomoću držača za transport; pogledajte [Podizanje eduktora \(stranica 14\)](#).

Dodavanje kemikalija pomoću usisne cijevi (opcionalna dodatna oprema)

Napomena: Usisna snaga cijevi ovisi o protoku i tlaku eduktora. Za najbolje rezultate primijenite tlak od najviše 10,4 bara.

1. Umetnite usisnu cijev u eduktor tako da O-prsten do kraja sjedne u otvor žlijeba.



Slika 27

1. Usisna cijev

2. Eduktor

2. Slobodni kraj usisne cijevi umetnite u vreću ili spremnik i usišite kemikalije u prahu ili tekućem stanju.
3. Stavite kraj cijevi u spremnik s čistom vodom kako biste isprali sklop cijevi.
4. Maknite cijev s eduktora i ispustite ostatak tekućine u žlijeb.
5. Zatvorite ventil žlijeba (crvena ručka).

Gašenje eduktora

1. Zatvorite i zaključajte poklopac žlijeba tako da ga okrenete u smjeru kazaljki na satu.
2. Stavite spremnik od 19 l ispod ventila za pražnjenje.
3. Otvorite ventil za pražnjenje.
4. Pustite da se eduktor do kraja isprazni i zatvorite ventil.
5. Podignite eduktor u položaj za transport i učvrstite ga pomoću držača za transport; pogledajte [Podizanje eduktora \(stranica 14\)](#).

Savjeti za rad

Primijenite sljedeće korake ako imate poteškoća s miješanjem kemikalija u prahu ili granulama u spremniku za prskanje:

1. Pomiješajte dio kemikalija u spremniku za prskanje.
2. Zatvorite ventil eduktora i pokrenite mućkanje spremnika za prskanje.

3. Otvorite ventil eduktora i dodajte još kemikalija u spremnik za prskanje te pomiješajte.
4. Ponavljajte korake 2 i 3 dok ne pomiješate sve kemikalije u spremniku.

Nakon rada

Čišćenje eduktora

Interval servisiranja: Nakon svake uporabe

Važno: Za čišćenje uređaja nemojte upotrebljavati bočatu ili tehnološku vodu.

1. Pripremite sustav prskalice za čišćenje; pročitajte odjeljak Čišćenje prskalice u *Uputama za upotrebu* uređaja.
2. Spustite eduktor i provjerite je li poklopac zatvoren i zaključan; pogledajte [Spuštanje eduktora \(stranica 14\)](#).
3. Zatvorite ventil eduktora, ventil žlijeba i ventil za ispiranje.
4. Očistite sustav prskalice; pročitajte odjeljak Čišćenje prskalice u *Uputama za upotrebu* uređaja.
5. Zatvorite ventil za ispiranje, ventil žlijeba i ventil eduktora.
6. Stavite spremnik od 19 l ispod ventila za pražnjenje, otvorite ventil za pražnjenje, pustite da se eduktor do kraja isprazni i zatvorite ventil.
7. Zatvorite i zaključajte poklopac žlijeba tako da ga okrenete u smjeru kazaljki na satu.
8. Prema potrebi izvana operite eduktor samo vodom ili vodom s blagim deterdžentom.
9. Podignite eduktor u položaj za transport i učvrstite ga pomoću držača za transport; pogledajte [Podizanje eduktora \(stranica 14\)](#).

Otklanjanje pogrešaka

Problem	Mogući uzrok	Korektivna radnja
Stopa edukcije je niska.	1. Nedovoljan protok i tlak u sustavu eduktora. 2. Začepljeno crijevo za odvod/dovod. 3. Spojnice s koljenima ili druge prepreke protoku u odvodu eduktora.	1. Povećajte brzinu pumpe. Okrenite regulator za miješanje u zatvoreni položaj. 2. Rastavite dijelove i uklonite prepreke. 3. Koristite samo savitljiva crijeva u širokom luku.
Ispiranje se ne pokreće.	1. Začepljena ili neprohodna mlaznica ispirača. 2. Začepljena ili neprohodna T-spojnica.	1. Odvojite okretni dio mlaznice sa sklopa donjeg ventila i isperite svu prljavštinu iz otvora mlaznice. 2. Odvojite T-spojnica i isperite svu prljavštinu iz otvora.
Iz spojnica curi.	1. Spojnice su oštećene. 2. Istrošeno sredstvo za brtvljenje navoja.	1. Provjerite jesu li spojnice napuknute. Prema potrebi zamijenite spojnicu. 2. Odvojite spojnicu i ponovno je zabrtvite pomoću sredstva za brtvljenje ako na navojima dođe do curenja.

Napomene:

Obavijest o privatnosti za EGP/UK

Upotreba vaših osobnih podataka

Tvrtka Toro („Toro“) poštuje vašu privatnost. Kada kupujete naše proizvode možemo prikupiti određene osobne podatke o vama, bilo izravno od vas ili preko vaše lokalne tvrtke ili zastupnika tvrtke Toro. Tvrtka Toro upotrebljava te podatke za ispunjavanje ugovornih obveza kao što je registriranje vašeg jamstva, obrada vašeg zahtjeva za jamstvom ili kontaktiranje u slučaju opoziva proizvoda i za legitimne poslovne svrhe kao što je mjerenje zadovoljstva kupaca, poboljšanje proizvoda ili pružanje potencijalno zanimljivih informacija o proizvodima. Tvrtka Toro može dijeliti vaše podatke sa svojim filijalama, podružnicama, zastupnicima i drugim poslovnim partnerima povezanim s tim aktivnostima. Možemo otkriti osobne podatke i kada je to zahtijevano zakonom ili je povezano s prodajom, kupnjom ili pripajanjem tvrtke. Nikada nećemo prodavati vaše osobne podatke drugim tvrtkama u marketinške svrhe.

Zadržavanje vaših osobnih podataka

Tvrtka Toro zadržat će vaše osobne podatke onoliko dugo koliko budu potrebni za gore navedene svrhe i u skladu sa zakonskim zahtjevima. Za više informacija o primjenjivim razdobljima zadržavanja kontaktirajte legal@toro.com.

Predanost sigurnosti

Vaši osobni podaci mogu biti obrađivani u SAD-u ili drugoj zemlji koja može imati manje stroge zakone o zaštiti podataka od vaše zemlje prebivališta. Kad god prebacujemo vaše osobne podatke izvan vaše zemlje prebivališta, poduzet ćemo zakonski propisane korake kako bismo osigurali da se provode prikladne mjere za zaštitu vaših podataka i da su vaši podaci sigurni.

Pristup i ispravljanje

Možda imate pravo ispraviti ili pregledati svoje osobne podatke ili prigovoriti ili ograničiti obradu svojih podataka. Kako biste to učinili, kontaktirajte nas na e-adresi legal@toro.com. Ako ste zabrinuti zbog načina na koji tvrtka Toro obrađuje vaše podatke, potičemo vas da nam se izravno obratite. Napominjemo da građani Europske unije imaju pravo na žalbu tijelima za zaštitu podataka.



Jamstvo tvrtke Toro

Jamstvo ograničeno na dvije godine ili 1500 sati

Uvjeti i obuhvaćeni proizvodi

Tvrtka Toro i povezano društvo Toro Warranty Company u skladu sa sporazumom između njih zajednički jamče da vaš komercijalni proizvod tvrtke Toro („proizvod“) neće imati materijalne nedostatke ili nedostatke u izradi u trajanju od 2 godine ili 1500 radnih sati*, ovisno o tome što nastupi ranije. Ovo je jamstvo primjenjivo na sve proizvode osim aeratora (pogledajte odvojene izjave o jamstvu za te proizvode). Ako postoji kvar pokriven jamstvom, popraviti ćemo proizvod bez ikakvih troškova za vas, uključujući dijagnostiku, rad, dijelove i transport. Ovo jamstvo vrijedi od datuma kada je proizvod isporučen izvornom maloprodajnom kupcu.

*Proizvod je opremljen brojačem sati rada.

Upute za korištenje jamstvenih usluga

Dužni ste obavijestiti distributera komercijalnih proizvoda ili ovlaštenog trgovca komercijalnim proizvodima od kojih ste kupili proizvod čim utvrdite da postoji kvar pokriven jamstvom. Ako vam je potrebna pomoć pri pronalaženju distributera komercijalnih proizvoda ili ovlaštenog trgovca ili ako imate pitanja o pravima ili odgovornostima povezanim s jamstvom, možete nas kontaktirati na sljedećoj adresi:

Toro Commercial Products Service Department (Odjel za komercijalne proizvode tvrtke Toro)

Toro Warranty Company

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 ili 800-952-2740

E-pošta: commercial.warranty@toro.com

Odgovornost vlasnika

Kao vlasnik proizvoda odgovorni ste za potrebno održavanje i podešavanje navedeno u *Uputama za upotrebu*. Jamstvo ne pokriva popravke kvarova koji su uzrokovani neprovođenjem potrebnog održavanja ili podešavanja proizvoda.

Predmeti i uvjeti koji nisu obuhvaćeni jamstvom

Nisu svi kvarovi ili greške na proizvodu koji se javljaju za vrijeme trajanja jamstvenog perioda materijalni nedostaci ili nedostaci u izradi. Ovo jamstvo ne obuhvaća:

- Kvarove proizvoda koji su uzrokovani upotrebom zamjenskih dijelova drugih proizvođača te postavljanjem ili upotrebom dodatka, dodatne opreme ili proizvoda drugih proizvođača.
- Kvarove koji su uzrokovani neizvršavanjem preporučenog održavanja i/ili podešavanja.
- Kvarove proizvoda koji su uzrokovani zloupotrebom proizvoda ili nemarnim ili neopreznim upravljanjem.
- Dijelove koji se troše tijekom upotrebe, a funkcionalni su. Primjeri dijelova koji se troše za vrijeme normalnog rada proizvoda uključuju, ali nisu ograničeni na kočnice, obloge spojki, noževe, svitke, valjke i ležajeve (zabrtvljene ili podmazive), noževe ležišta, svjećice, prednje kotače i ležajeve, gume, filtre, remene i određene komponente prskalice, kao što su dijafragme, ubrizgачи i nepovratni ventili.
- Kvarove uzrokovane vanjskim čimbenicima koji među ostalim mogu uključivati vremenske uvjete, način skladištenja, onečišćenja, upotrebu neodobrenih goriva, rashladnih tekućina, maziva, aditiva, gnojiva, kemikalija ili vode.
- Kvarove ili probleme s učinkovitosti uzrokovane upotrebom goriva (npr. benzina, dizelskog goriva ili biodizela) koja ne zadovoljavaju industrijske standarde.
- Normalnu buku, vibracije, trošenje i dotrajalost. Normalno trošenje uključuje, ali nije ograničeno na oštećenja sjedala uzrokovana trošenjem ili trenjem, istrošene obojene površine, izgrebane naljepnice ili prozore.

Zemlje osim SAD-a ili Kanade

Kupci koji su kupili proizvode tvrtke Toro izvezen iz Sjedinjenih Američkih Država ili Kanade trebali bi kontaktirati svog distributera (trgovca) tvrtke Toro kako bi dobili policu osiguranja jamstva za svoju zemlju, pokrajinu ili državu. Ako ste iz bilo kojeg razloga nezadovoljni uslugom svojeg distributera ili imate poteškoća s dobivanjem informacija o jamstvu, obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Toro.

Dijelovi

Jamstvo za dijelove koji se moraju zamijeniti u okviru obveznog održavanja vrijedi do predviđenog trenutka zamjene tih dijelova. Jamstvo za dijelove koji su zamijenjeni pod ovim jamstvom vrijedi jednako kao izvorno jamstvo za proizvod i dijelovi postaju vlasništvo tvrtke Toro. Tvrtka Toro donosi konačnu odluku o tome hoće li popraviti dijelove ili sklopove ili ih zamijeniti. Toro može upotrebljavati obnovljene dijelove za popravke izvršene u okviru jamstva.

Jamstvo za akumulator dubokog ciklusa i litij-ionski akumulator

Akumulatori dubokog ciklusa i litij-ionski akumulatori imaju određen ukupni broj kilovat-sati koje mogu isporučiti tijekom svojeg vijeka trajanja. Tehnike rada, punjenja i održavanja mogu produžiti ili skratiti trajanje akumulatora. Kako se akumulatori u ovom proizvodu troše, količina korisnog rada između intervala punjenja polako će se smanjivati sve dok se akumulatori potpuno ne istroše. Vlasnik proizvoda odgovoran je za zamjenu istrošenih akumulatora uslijed normalnog trošenja. Napomena: (samo za litij-ionske akumatore): Nakon 2 godine jamstvo pokriva samo dio troška kvara. Više informacija potražite u jamstvu za akumulator.

Doživotno jamstvo za radilicu (samo model ProStripe 02657)

Model ProStripe opremljen Toro tarnom lamelom i BBC izravnom spojkom za noževe koja šteti radilicu (integrirani sklop Blade Brake Clutch (BBC) + tarne lamele) kao dijelom originalne opreme koju upotrebljava prvotni kupac u skladu s preporukama za upravljanje i održavanje pokriven je doživotnim jamstvom od iskrivljavanja radilice. Uredaji opremljeni podloškama protiv trenja, BBC jedinicama i drugim sličnim elementima nisu pokriveni doživotnim jamstvom za radilicu.

Održavanje o trošku vlasnika

Podešavanje motora, podmazivanje, čišćenje i poliranje, zamjena filtera i rashladne tekućine i izvršavanje preporučenog održavanja neki su od uobičajenih postupaka koje proizvodi tvrtke Toro zahtijevaju, a čije troškove snosi vlasnik.

Opći uvjeti

Prema ovom jamstvu vaša su jedina naknada popravci koje izvršavaju ovlašteni distributeri ili trgovci tvrtke Toro.

Tvrtke Toro i Toro Warranty Company ne preuzimaju odgovornost za neizravna, slučajna ili posljedična oštećenja povezana s upotrebom proizvoda tvrtke Toro koji su obuhvaćeni ovim jamstvom, uključujući sve troškove pribavljanja zamjenske opreme ili servisiranja tijekom razumnog roka za popravljivanje kvara ili nekorištenje tijekom čekanja završetka popravaka pod ovim jamstvom. Nema nikakvog drugog izričitog jamstva osim u nastavku spomenutog jamstva sustava za kontrolu ispušnih plinova, ako je primjenjivo. Sva podrazumijevana jamstva o pogodnosti za tržište i prikladnosti za upotrebu ograničena su na trajanje ovog izričitog jamstva.

Neke države ne dozvoljavaju isključivanje slučajnih ili posljedičnih oštećenja ili ograničenje trajanja podrazumijevanih jamstava, stoga se prethodno navedena isključenja ne odnose nužno na vas. Ovo vam jamstvo pruža određena zakonska prava, a možda imate i druga prava koja se mogu razlikovati ovisno o državi.

Napomena o jamstvu sustava za kontrolu ispušnih plinova

Sustav za kontrolu ispušnih plinova na vašem proizvodu može imati zasebno jamstvo koje zadovoljava uvjete koje su utvrdile američka Agencija za zaštitu okoliša (EPA) i/ili Kalifornijski odbor za zračne resurse (CARB). Prethodno navedena ograničenja sati ne odnose se na jamstvo sustava za kontrolu ispušnih plinova. Pogledajte izjavu o jamstvu sustava za kontrolu ispušnih plinova koju ste dobili s proizvodom ili u dokumentaciji proizvođača motora.